

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 105 (1987)
Heft: 3

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wettbewerbe

Concours international d'idées: Quartier de Santa Croce à Florence, Italie

La Municipalité de Florence engage un programme de réhabilitation des anciennes prisons de «Murate», «Santa Verdiana» et «Santa Teresa» et de l'aménagement de leurs abords. Dans le cadre de cette opération d'urbanisme, elle organise un premier concours international d'idées, ouvert et anonyme, qui porte sur des propositions générales d'aménagement urbain et sur des hypothèses fonctionnelles, relatives aux relations entre le site, le quartier de Santa Croce et la ville de Florence. Un deuxième concours sera lancé ultérieurement pour définir en détail les éléments urbains. Les lauréats du premier concours seront invités à y participer.

Dans la mesure où la réhabilitation et la reconstruction des trois ensembles bâtis devra induire la nouvelle conception d'un quartier de la cité, l'objet de la confrontation n'est pas de donner des idées de projets pour «le Murate», «Santa Verdiana» et «Santa Teresa» mais plutôt de mettre ces trois espaces urbains en relation avec le centre de la ville, le fleuve Arno, Oltrarno (rive sud du fleuve Arco) et les zones périphériques du XIXe siècle.

Il sera donc demandé de formuler des indications fonctionnelles et des hypothèses pour les anciennes prisons et de proposer un projet de restauration des parties historiques et d'adjonction de nouveaux éléments.

Le concours est ouvert aux architectes et ingénieurs, seuls ou en équipes, jouissant chacun de leur droit d'exercice et affiliés aux organismes professionnels officiels de leurs pays respectifs. Le jury sélectionnera au maximum dix projets. Leurs auteurs recevront respectivement un prix d'un montant de 15 000 000 livres italiennes.

Le jury international sera composé:

- du Maire de Florence
- de son adjoint chargé de l'urbanisme
- de deux conseillers municipaux et d'un éminent représentant du quartier concerné
- de neuf experts internationaux (deux italiens et sept étrangers)
- du supérieur des Monuments historiques
- de deux architectes, représentant l'Union internationale des architectes
- d'un représentant de l'Ordre national des architectes italiens
- d'un représentant de l'Ordre national des ingénieurs italiens

Ce concours a reçu l'approbation de l'Union internationale des architectes.

Calendrier

- 12 février 1987: Date limite des inscriptions
- 12 février 1987: Publication de la liste des membres du jury
- 14 mars 1987: Date limite d'envoi des questions aux organisateurs
- 13 avril 1987: Date limite d'envoi des réponses par les organisateurs
- 13 juillet 1987: Date limite d'envoi des projets

- 11 août 1987: Date limite de réception des projets.

Le concours sera jugé au cours du mois de novembre 1987.

Les droits d'inscription s'élèvent à 100 000 livres italiennes, payables à: Tesoreria Comunale, Piazza Signoria, 1, c/c postale n. 159509, Florence (Italie).

Informations auprès des organisateurs: Concours international Le Murate, Stefano Bassi, Assessore all'Urbanistica, Comune di Firenze, Florence (Italie), tél. 055/47 79 51.

Concours international pour un nouveau logo de l'UIA

Du 13 au 17 juillet 1987, le RIBA - Institut Royal des architectes britanniques - accueillera le XVIe Congrès de l'UIA, à Brighton, Royaume-Uni, au cours duquel auront lieu des discussions internationales sur le thème du Congrès «Villes et abris - construire le monde de demain». L'UIA, en collaboration avec Rotring, Royaume-Uni (Fabricant international de matériel de dessin), appelle les candidatures pour un concours d'idées portant sur la conception d'un nouveau logo pour l'UIA.

Les architectes ou designers et les étudiants en design et en architecture du monde entier peuvent participer.

Description: Les projets devront être soumis sur une seule face d'une feuille de format A4 (210 x 297 mm) et doivent permettre la réduction ou l'agrandissement pour que le logo soit utilisé dans des en-tête de lettres, enveloppes, cartes de compliments, etc. La mise en page doit présenter l'emplacement et la taille du logo prévus de manière appropriée à son utilisation. La proposition doit être dessinée dans une taille non supérieure à 3 fois la taille actuelle, en noir et blanc, l'emploi d'une seule autre couleur peut être envisagé.

Les participants doivent indiquer leur nom, adresse et statut (professionnel ou étudiant) au dos de la feuille.

Les candidatures, adressées à Penny Wood, doivent parvenir au RIBA (66, Portland Place, London W1N 4AD) avant le 1er mai 1987. Tous droits de reproduction les concernant appartiendront à l'UIA.

Le Jury est composé comme suit: Georgi Stoilov, président de l'UIA, Nils Carlson, secrétaire général de l'UIA, Gérard Benoit, directeur des Concours internationaux de l'UIA, Owen Luder, responsable de l'organisation du XVIe Congrès UIA, Graham Cross, Rotring UK.

Il sélectionnera les 5 meilleurs projets présentés. L'ensemble de ces dessins sera présenté aux membres du Conseil de l'UIA lors du Congrès de Brighton, qui choisiront le gagnant parmi eux. Le Conseil de l'UIA primera la meilleure candidature retenue, et la cérémonie aura lieu pendant le Congrès de Brighton.

Le dessin primé parmi les 5 meilleures candidatures retenues et présenté au Conseil de l'UIA gagnera un prix de 1000 livres sterling. Chacune des 4 autres propositions retenues recevra 100 livres sterling. Toutes les candidatures seront exposées lors du XVIe Congrès de l'UIA du 13 au 17 juillet 1987, à Brighton, Royaume-Uni.

Krankenheim «im Bächli» in Bassersdorf ZH

Der Kreisspitalverband Bülach veranstaltete einen öffentlichen Projektwettbewerb für ein Krankenhaus «im Bächli» in Bassersdorf ZH. Teilnahmeberechtigt waren Fachleute, die seit mindestens dem 1. Januar 1985 in den Zweckverbandsgemeinden des Kreisspitals Bülach Wohn- oder Geschäftssitz haben. Ferner wurden sieben auswärtige Fachleute zur Teilnahme eingeladen. Es wurden 18 Projekte beurteilt. Ergebnis:

1. Preis (15 000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung): Walter Schindler, Zürich

2. Preis (13 000 Fr.): Jörg Müller + Bruno Studer, Zürich

3. Preis (10 000 Fr.): Christoph G. Froehlich, Eglisau; Mitarbeiter: Urs Bay

4. Preis (9000 Fr.): Karl Hintermann, c/o Werkgruppe für Architektur; Sachbearbeiter: K. Hintermann, B. Brändle, J. Bosshard

5. Preis (8000 Fr.): Paillard, Leemann und Partner, Zürich; Mitarbeiter: Nefise Abali, Urs Arnet, Erwin Borer, Pavel Kasik, Corinne Pinna

6. Preis (5000 Fr.): Alfred Gut, Glattfelden

Ankauf (5000 Fr.): Hans von Meyenburg, Zürich; Mitarbeiter: Christian Fausch.

Fachpreisrichter waren Walter Hertig, Zürich, Adolf Wasserfallen, Zürich, Max Ziegler, Zürich, Erwin Müller, Zürich.

Wohnheim für Behinderte in Biel

Die Stiftung zur Förderung Behinderter von Biel und Umgebung veranstaltete einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für ein Wohnheim für Behinderte mit 40 bis 50 Bewohnern am Dammweg in Biel. Der Wettbewerb war offen für Fachleute, welche ihren steuerpflichtigen Wohn- oder Geschäftssitz im Amt Biel haben; zudem wurden sechs weitere Architekten aus dem Kanton Bern eingeladen. Das Preisgericht entschied, die Verfasser der vier ersten prämierten Projekte zu einer Überarbeitung einzuladen.

Das Ergebnis der Überarbeitung liegt nun vor. Das Preisgericht entschied einstimmig, das Projekt der Architekten Jörg + Sturm, Langnau BE, Mitarbeiter Dan Hiltbrunner und Urs Siegenthaler, zur Weiterbearbeitung und zur Ausführung zu empfehlen.

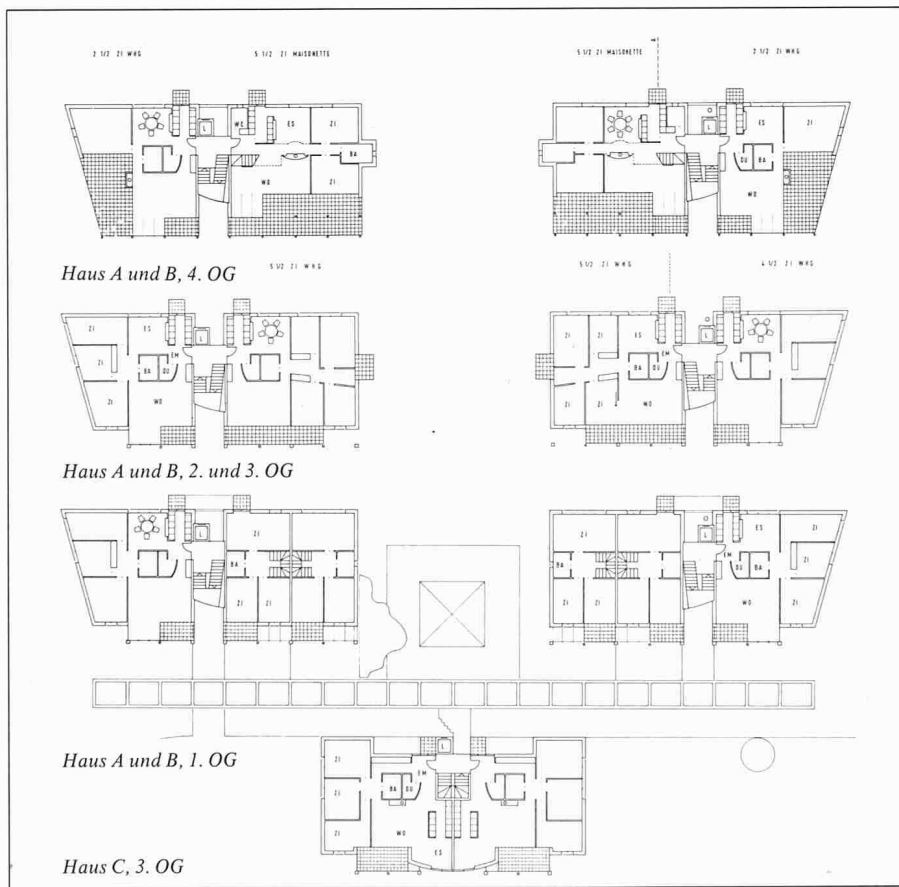
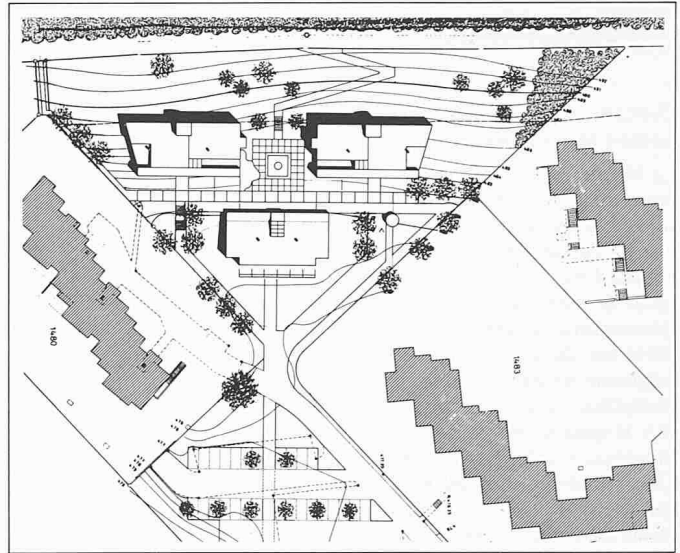
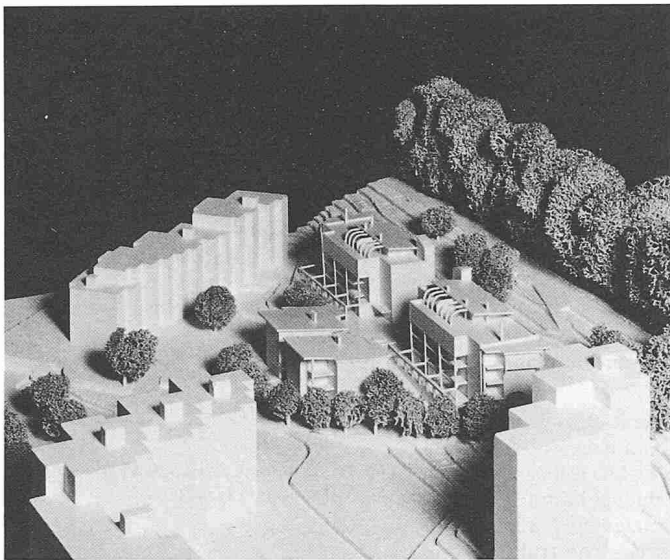
Die weiteren Verfasser sind: Tschanz + Leimer, Biel; Beat Müller, Biel; Jacques Zurbruggen, Biel.

Fachpreisrichter waren Ruedi Rast, Bern; Ernst Buser, Stadtbaumeister, Biel; William Steinmann, Wetingen; René Stoops, Brugg; Werner Hüsler, Stadtplaner, Biel.

Die vier Projekte sind bis zum 16. Januar 1987, Montag bis Freitag von 16 bis 20 Uhr, im Künstlerhaus der Stadt Biel, Gurzelenstrasse 11, Biel (2. OG) öffentlich ausgestellt.

Fachpreisrichter waren Jacques Aeschmann, Olten, Jul Bachmann, Aarau, Franz Gerber, Unterentfelden, Walter Kaufmann, Aarau, Josef Tremp, Baden, Dolf Baer, Aarburg.

Fortsetzung auf Seite 45



Wettbewerb Wohnüberbauung Littau LU, Überarbeitung

Die Liberale Baugenossenschaft «Brüel», Luzern, veranstaltete im Sommer des vergangenen Jahres einen Projektwettbewerb unter sechs eingeladenen Architekten für die Wohnüberbauung Zimmereggwald. Das Preisgericht empfahl, die Verfasser der beiden erstrangierten Entwürfe mit einer Überarbeitung zu beauftragen.

1. Rang, 1. Preis (4000 Fr.): Herbert Felber, Luzern

2. Rang, 2. Preis (3500 Fr.): Tüfer + Grüter + Schmid, Luzern; Mitarbeiter: Balz Leuthard, Peter Vogel, Franz Auf der Mauer

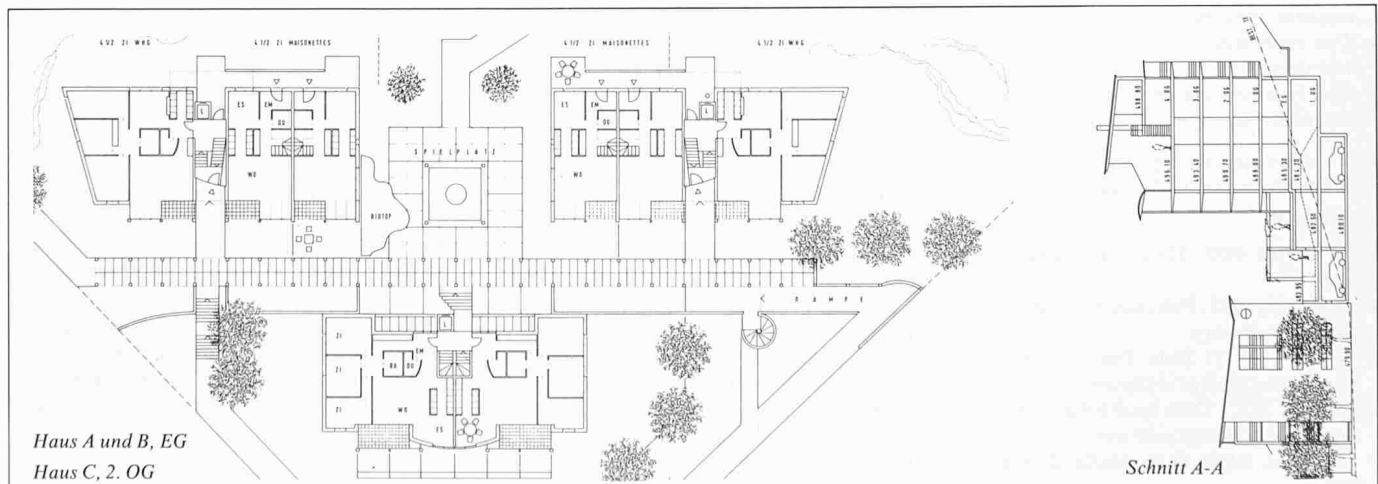
3. Rang, Ankauf (1500 Fr.): Kurt J. Stalder + R. Maeder, Luzern, Mitarbeiter: Dieter Hässig

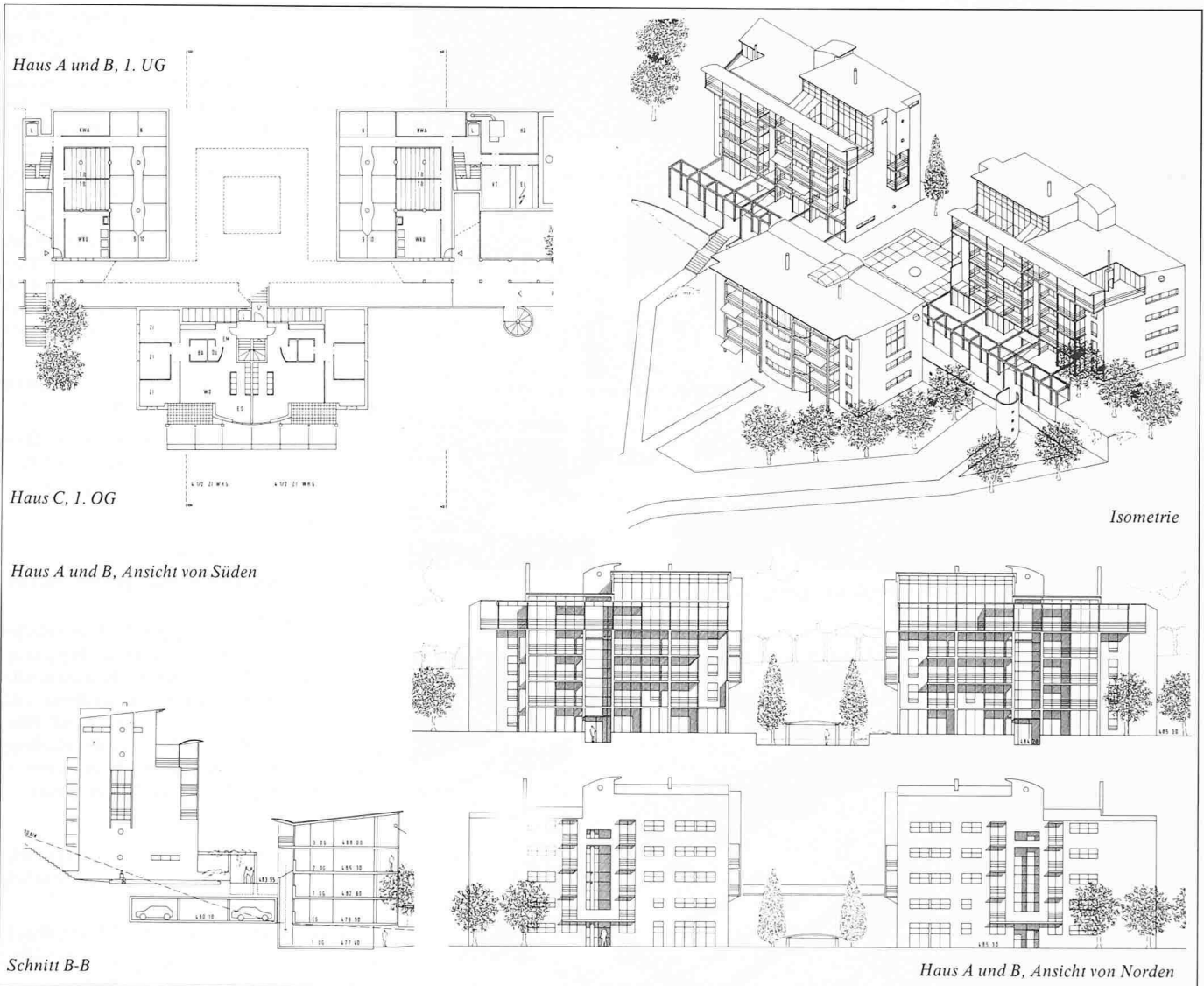
4. Rang, 3. Preis (1000 Fr.): N. + S. Famos, Luzern

Nach Abschluss dieser Überarbeitung empfiehlt nun das als Expertengremium amtierende Preisgericht, Herbert Felber, Luzern, mit der Weiterprojektierung zu betrauen.

Fachpreisrichter waren Jürg Hofer, Luzern, Roland Mozzatti, Luzern, Jacques Aeschmann, Olten, Georges Theiler, Luzern.

Zur Weiterbearbeitung vorgeschlagenes Projekt: **Herbert Felber, Luzern**





Aus dem Bericht des Preisgerichtes

Das klare Entwurfskonzept vom 1. Projekt wurde richtigerweise beibehalten. Die Erschliessung des Parkgeschosses wurde ebenfalls beibehalten und ist akzeptabel; wobei es der Projektverfasser fertig bringt, den Fahr- und Fussgängerverkehr (weitgehend) zu trennen. Alle drei Gebäude sind einzeln über Rampen und Treppen erschlossen. Nachteilig

ist, dass die Wohnungen im Erdgeschoss von Haus A und B bzw. im 2. OG von Haus C nur via Treppe (Lift ca. 1/2 Geschoss) erschlossen sind. Der Zugang zum Südteil (Haus C) ist gut.

Dem vorgeschriebenen Wohnungssplit wurde optimal entsprochen. Die 4 1/2-Zimmer-Etagenwohnungen im Haus C (Südteil) haben einen recht hohen Wohnwert. Trotzdem die Nettowohnfläche unter-

schritten wurde, ergeben sich durch geschickte Grundrissumänderung angenehme Raumgrössen.

Die architektonische Gestaltung trägt eine überzeugende und markante Handschrift. Bei einer praktisch hundertprozentigen Ausnützung und einem umbauten Raum von 15837 m³ verspricht das Projekt eine wirtschaftliche Lösung. Der statische Aufbau ist klar.

Fortsetzung von Seite 43

Edificazione del mappale 1886 RFD in via Beltramina a Lugano

Il Municipio della Città di Lugano ha bandito un pubblico concorso di progetto per l'edificazione del mappale 1886 RFD di Lugano in via Beltramina nel popoloso quartiere Molino Nuovo. Il concorso è stato aperto agli architetti iscritti all'OTIA: attinenti di Lugano, domiciliati nel Comune di Lugano, con sede dell'ufficio nel Comune di Lugano almeno dal 1.1.1983. Risultato: 19 progetti presentati; un progetto viene escluso dalla premiazione.

1° rango, acquisto (10 000 Fr.): Mario Botta; collaboratore; Alessandro Mensa

2° rango, 1° premio (20 000 Fr.): Mario Campi, Franco Pessina; collaboratori: Benedikt Graf, Beat Rothen, Katrin von Wittersheim

3° rango, 2° premio (18 000 Fr.): Marco Conza; collaboratore: Renato Maggini

4° rango, 3° premio (12 000 Fr.): Heinz Volger; collaboratore: Michele Tognola

5° rango, 4° premio (9000 Fr.): Giovanni Gherra; collaboratori: Antonio Bassi, Giovanni Galimberti

6° rango, 5° premio (8000 Fr.): Alberto Tibiletti; collaboratore: Giampiero Parboni

7° rango, 6° premio (7000 Fr.): Emilio Benegger; collaboratore: Edy Quaglia

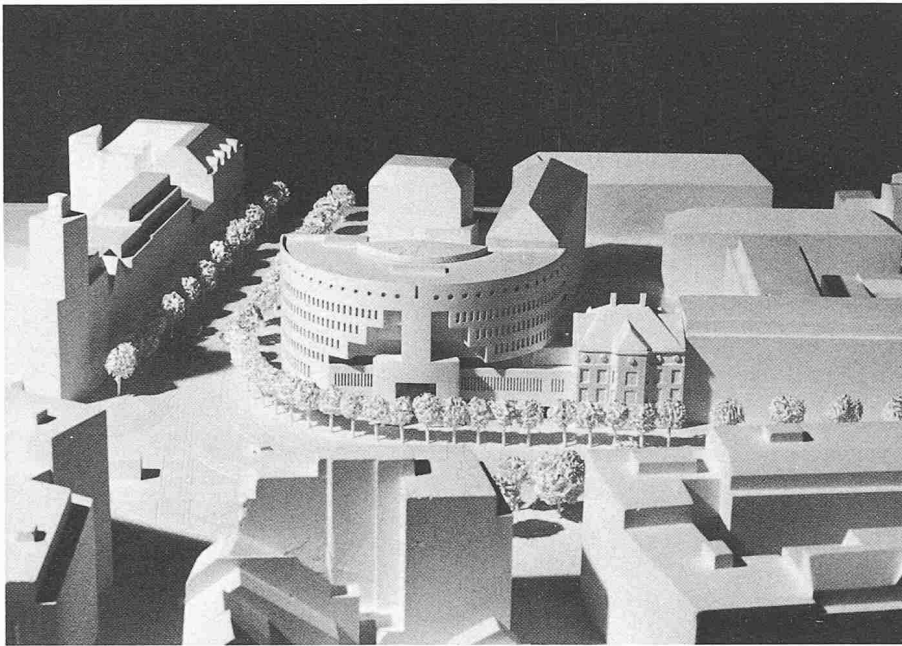
8° rango, 7° premio (6000 Fr.): Livio Lenzi; collaboratori: Mauro Di Giovanni, Roberto Uccelli

La giuria ha deciso all'unanimità di raccomandare al Municipio la rielaborazione del concorso secondo l'art. 48.2 SIA 152 ai primi due classificati sulla scorta di un programma preciso che l'esito del concorso rende ora possibile. La giuria auspica inoltre che l'invito alla rielaborazione sia esteso anche al 3° e al 4° classificato e ciò per offrire all'Ente banditore ulteriori elementi di giudizio e di confronto.

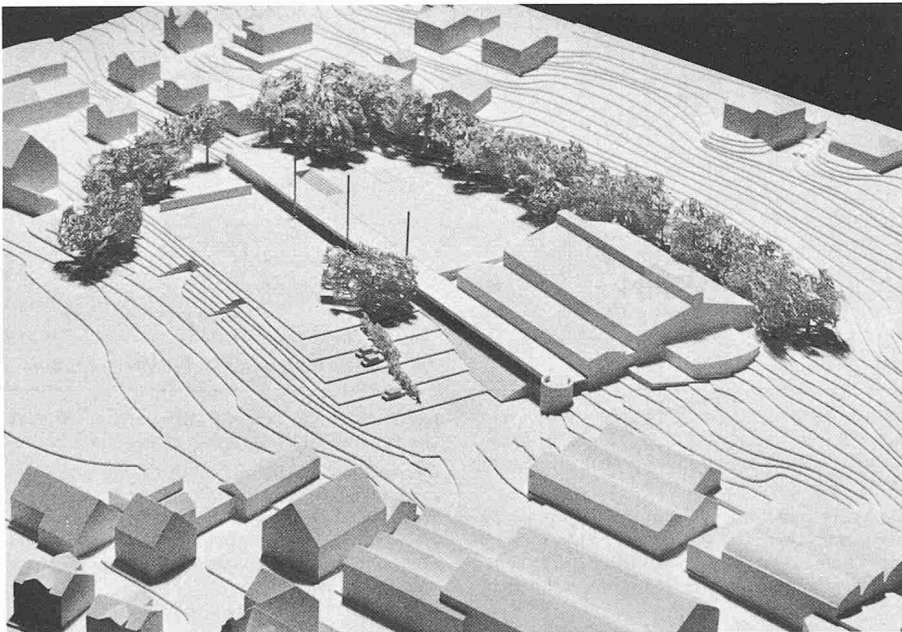
La giuria: Giorgio Giudici, Sindaco, Benedetto Bonaglia, Vicesindaco; Alfio Casanova, Lugano, Aurelio Galfetti, Bellinzona, Elio Ostinelli, Chiasso, Flora Ruchat, Zurigo, Livio Vacchini, Locarno; Supplenti: Mario Bauer, Lugano, Giorgio Colombo, Lugano, Edmondo Vicari, Lugano.

Öffentliche Bauten am Hofmattweg in Wohlen AG

Die Einwohnergemeinde Wohlen AG veranstaltete einen öffentlichen Projektwettbewerb für eine Mehrzweckanlage am Hofmattweg in Wohlen. Teilnahmeberechtigt waren Architekten, die mindestens seit dem 1. Januar 1985 Wohn- oder Geschäftssitz in der Gemeinde Wohlen haben. Ausserdem wurden fünf auswärtige Architekten zur Teilnahme eingeladen. Es wurden zwölf Entwürfe beurteilt. Zwei Projekte mussten wegen schwerwiegender Verletzung von Programmbestimmungen von der Preiserteilung ausgeschlossen werden. Ergebnis:



Bankgebäude SBG in Basel: 1. Preis (16 000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung): Mario Botta, Lugano; Mitarbeiter Ueli Brauen (Ergebnis S. 46)



Öffentliche Bauten in Wohlen: 1. Preis (18 000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung): Emil Aeschbach + Walter Felber + Andreas Kim, Aarau; Mitarbeiter: Reto Müller (Ergebnis S. 45)

1. Rang, 1. Preis (18 000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung): Emil Aeschbach + Walter Felber + Andreas Kim, Aarau; Mitarbeiter: Reto Müller

2. Rang, 2. Preis (14 000 Fr.): Luca Montanarini und Urs Müller, Wohlen

3. Rang, Ankauf (5000 Fr.): R. Lüthi, Regensberg; Mitarbeiter: W. Bühler; Umgebung: Stöckli + Kienast, Wetztingen/Zürich; Sachbearbeiter: Dr. Kienast

4. Rang, 3. Preis (7000 Fr.): Viktor Langenegger, Muri

5. Rang, 4. Preis (6000 Fr.): Flück + Vock AG, Robi Vock und René Miotti, Ennetbaden; Umgebung und Sportplätze: A. Zulauf + Partner, Baden

6. Rang, 5. Preis (3000 Fr.): J. + H. Gretler AG, Wohlen

7. Rang, 6. Preis (2000 Fr.): Furter & Eppler, Wohlen; Mitarbeiter: Christian Müller, Marc Paravicini, Anton Scheidegger, Marco Rothenfluh

Habitat & Jardin: Concours «nouveaux meubles en bois»

Habitat & Jardin '87 qui se tiendra dans les halles nord et sud du Palais de Beaulieu, à Lausanne, du 28 février au 8 mars, présente, dans le cadre d'une exposition spéciale, les 19 prototypes réalisés à la suite du concours du meuble suisse 1985/1986. Ce concours, mis sur pied par l'Association suisse des maîtres menuisiers et fabricants de meubles (VSSM), la Fédération romande des maîtres

menuisiers, ébénistes, charpentiers, fabricants de meubles et parqueteurs (FRM) et l'Union suisse en faveur du bois (LIGNUM) a suscité un très vif intérêt auprès des menuisiers, ébénistes, architectes d'intérieur et designers. Quelque 450 projets ont été présentés dans les délais et le jury en a retenu dix-neuf, appelés à être développés sous la forme de prototypes. Ce sont ces projets que les visiteurs d'Habitat & Jardin pourront voir. Réalisés en bois, ces meubles démontrent l'esprit moderne et entreprenant que manifestent les professionnels qui les ont créés. A voir dans le pavillon 24 (avenue Jomini) qui abritera également une vaste présentation horticole.

1er prix: Corrente (armoire): Lisbeth Schoch, architecte d'intérieur, Berne

2e prix: Sesam (table): Hans Tännler, designer et Willi Kempfer, architecte d'intérieur

3e prix: Sam (table à division): Max Suter, menuisier.

Neubau Schweizerische Bankgesellschaft in Basel

Die Schweizerische Bankgesellschaft erteilte an die folgenden Architekten Projektierungsaufträge für ein neues Bankgebäude am Aeschenplatz in Basel: Mario Botta, Lugano; Burckhardt + Partner AG, Basel; Bürgin + Nissen, Basel; Silvia Gmür, Riehen; Wilfried + Katharina Steib, Basel; Suter + Suter AG, Basel; Zwimpfer, Meyer, Basel.

Ergebnis:

1. Preis (16 000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung): Mario Botta, Lugano; Mitarbeiter: Ueli Brauen

2. Preis (14 000 Fr.): Zwimpfer, Meyer, Basel

3. Preis (10 000 Fr.): Edi Bürgin + Timothy O. Nissen, Basel; Mitarbeiter: Esther Grass-Haas, Markus Küng, Hanspeter Lüttin, Peter Steimann, Marianne Imperiale-Blocher; Nutzungskonzept: Dr. Peter Schai, Basel; Energie: Werner Waldhauser, Münchenstein; Beleuchtung: Christian Bartenbach, Zug/Innsbruck; Statik: Leon Goldberg, Basel

Im 2. Rundgang ausgeschieden (5000 Fr.): Silvia Gmür und Roland Hergert, Basel

Im 2. Rundgang ausgeschieden (5000 Fr.): Suter + Suter AG, Basel; Mitarbeiter: Hansjörg Straub, Hans Rudolf A. Suter, Eric Theiler

Jeder Teilnehmer erhielt eine feste Entschädigung von 25 000 Fr. Das Beurteilungsgremium setzte sich wie folgt zusammen: H. Steinmann, Generaldirektor, SBG Zürich; die Architekten F. Brugger, Lausanne, C. Fingerhuth, Kantonsbaumeister, Basel-Stadt, Prof. J. Schader, Zürich, Prof. L. Snozzi, Locarno, A. Wasserfallen, Zürich; Dr. P. Lampert, Leiter Liegenschaftsabteilung, SBG Zürich, R. Meyer, Direktor, SBG Basel, J. Schäublin, Liegenschaftsabteilung, SBG Zürich.

Sportanlage «Trottacher» Kloten ZH, Berichtigung

2. Preis (11 000 Fr.): Walter Schindler, Zürich; Mitarbeiter: Sonja Helfer, Anton Ruegge